

CERTIFICADO de EXCELENCIA  
tripadvisor  
2016 | 2017 | 2018 | 2019

## Mendikosolo Taberna

Arrigorriaga



**CON RESERVA PREVIA**  
*Txuletas, Codillo, Pollo asado...*  
Reservas: Tlf. 94 671 43 87



Udal kiroldegia  
ekainaren 10etik  
ireki zituen  
kiroldegiko  
instalazioak,  
hainbat fasetan



Arrigotxokoak  
y Olgetan:  
alternativa de ocio  
infantil y juvenil  
a las 'antiguas'  
colonias urbanas



Suspendidos los  
festejos de San  
Juan, San Pedro  
y Santa Isabel.  
Madalenak en  
un solo día: el 22



6.000 mascarillas  
de 'Arrigomaskara'  
para proteger  
a la ciudadanía local



10.100 bonos de 5€ para  
incentivar el consumo  
en el comercio local



Konpromiso barik eska ezazu aurrekontua

Zure beharretarako eta espaziorako altzariak

## haltzaleku

mobiliario



Erakusketa 500 m



Kareaga Behekoa, 3  
BASAURI

Bidasoa

94 449 19 49

ORDUTEGIA:

9:30 - 13:30

16:30 - 20:00

Larunbata:

10:30 - 13:30

haltzaleku@gmail.com

www.haltzaleku.com



ZURE SEGURTASUNAGATIK babesten gara



Cada mes 5.500 hogares reciben,  
de forma gratuita, un ejemplar de

# arriaur

Director: Kike Camba  
Redactor Jefe: Fran Rodríguez  
Maquetación: Joseba Benito  
Diseño: Fran Naranjo

**Departamento Comercial:**  
Asier Navarro: 656 741 450  
Nati Bernad: 609 789 426

C/ Urbi 7, Dpto 9. Basauri  
www.urbiko.net

Edita: Urbiko Comunicación Hoy S.L  
Impresión: Iparraguirre S.A.  
Depósito legal: BI-1937-2010

## Donaciones solidarias le llenan la despensa a Cáritas Arrigorriaga

Ayuntamiento y Cáritas Arrigorriaga hacían la petición. Y la población local ha respondido con creces. 4.000 kilos en todo el municipio. Incluida una donación de la Parroquia de santa Teresita y el Buen Pastor, de su grupo del Mercado Justo.

La recogida solidaria de productos alimentarios de primera necesidad para cubrir carencias urgentes de familias arrigorriagaras fue "todo un éxito", coincidían responsables de Cáritas y del Consistorio.

Jueves y viernes de finales

de mayo abría turno Abusu. "Y allí se ha recogido más de la mitad del total. Cada día tuvieron que recoger lo aportado en los supermercados debido al gran volumen, y el sábado completaron la iniciativa con la recepción de productos en la plaza".

En el casco, la recogida por los supermercados se hizo el sábado, "desde donde se trajeron varias decenas de cajas, y otras muchas personas optaron por acercarse al puesto de recogida que instalamos en la plaza, el sábado y domingo por la mañana". con voluntarias de Cáritas recogiendo y organizando los productos.

"En general se han aportado gran variedad de productos, detectándose una especial preocupación por las niñas y los niños, ya que no han faltado productos específicos para ellas/os en todas las bolsas", explicaba José Ignacio Zabala, coordinador de Cáritas Arrigorriaga.

En estos momentos el almacén de Cáritas, en el antiguo Cine Festivo, tiene llenas las estanterías, que se habían vaciado durante la crisis del coronavirus. "Ha crecido mucho el número de familias solicitantes y también la frecuencia de reparto. Después de esta campaña podemos seguir abasteciendo a quienes más lo necesitan. Sólo nos queda dar las gracias a todas las personas que de forma voluntaria y desinteresada han hecho posible esta campaña solidaria".

## UDAL EUSKALTEGIAN, UDAN, MINTZAMENA LANTZEKO IKASTARO PRESENTZIALA

Arrigorriagako udal euskaltegiak, udan, mintzamena lantzeko ikastaroa antolatuko du B2 eta C1eko ikasleentzat.

**Uztailaren 1etik 10era** ikasleek mihia dantzan jartzeko aukera izango dute **40 ordutan** eta, bide batez, **HABEren** azterketak prestatzeko.

Interesa izanez gero, **zatoz Udal Euskaltegira** izena ematera **ekainaren 22tik 26ra**.

Bestela, hurrengo telefonoan edo helbide elektronikoa ere aurkituko gaituzu:

**Tlf: 94 400 20 60**

Helbide elektronikoa: **bulegoa@arrigorriagakoeuskaltegia.org**



## CURSO PRESENCIAL DE EXPRESIÓN ORAL EN EL EUSKALTEGI MUNICIPAL

El Euskaltegi Municipal de Arrigorriaga, en verano, **del 1 al 10 de julio**, organizará un cursillo para practicar la expresión oral.

El cursillo constará de **40 horas** en las que el alumnado tendrá ocasión de **soltarse a hablar y prepararse para los exámenes orales de HABE**.

En caso de tener interés, os podéis **matricular en el Euskaltegi del 22 al 26 de junio**.

Igualmente podéis contactar con el Euskaltegi, tanto por teléfono como por correo electrónico

**Tlf: 94 400 20 60**

Helbide elektronikoa: **bulegoa@arrigorriagakoeuskaltegia.org**



## Colocadas siete papeleras separadoras de residuos

Siete papeleras separadoras de residuos ya están instaladas por todo el municipio, en zonas cubiertas y de gran afluencia.

"Esperemos que con su correcto uso se demuestre que entre todos y todas podemos seguir avanzando en nuestro compromiso con el medio ambiente", declaraba la concejala de Sostenibilidad y Medio Ambiente, María Jesús Acedo.

# El Ayuntamiento regala a su ciudadanía 10.100 bonos de 5€ para incentivar el consumo en el comercio local

Kike Camba

50.500€ a fondo perdido, procedentes de las arcas municipales. Repartidos en 10.100 bonos, por valor de 5€ cada uno, para gastar en cualquiera de los 60 comercios arrigorriagarras que se podrían adherir a esta iniciativa. Bonos nominativos y entregados a domicilio para que cada una de las personas mayores de 18 años empadronadas en la localidad, lo gasten en los establecimientos adheridos. ¿El objetivo económico?: Paliar la situación de pérdida económica de los comercios y servicios de Arrigorriaga cuyas actividades han quedado suspendidas o gravemente afectadas en esta situación de crisis sanitaria. ¿El socioeconómico?: Concienciar a los habitantes del municipio de la importancia de apoyar al comercio local, y no solo en estos momentos de crisis económica.

## Primer paso

Recientemente, todos los partidos políticos y formaciones locales con representación en el Ayuntamiento acordaban destinar una ayuda económica de 266.500€ para incentivar el comercio y el empleo locales. Esta 'Subvención directa al comercio' es la primera de las medidas en ponerse en marcha.

Después llegarán la 'Exención de tasas', 'Campañas de promoción en hostelería', 'Medidas de apoyo al emprendimiento, fomento de la formación en modernización y digitalización del comercio local' y 'Aplazamiento de alquileres y/o posibilidad de fraccionamiento en los pabellones industriales'.

"Siempre tras haber llegado a un consenso con los agentes beneficiarios de estas ayudas municipales como ahora hemos hecho con la Asociación de Comerciantes y otros comercios



La concejala de Economía y Empleo Celia Rubio y la alcaldesa Maite Ibarra muestran el marketing de la campaña

locales. O, como se ha acordado con la hostelería, no incluir los establecimientos hosteleros en esta primera iniciativa de los bonos", según explicó la alcaldesa Maite Ibarra, en rueda de prensa.

## Todos somos...

'Todos somos comercio local' es el nombre de la campaña. Carteles y pegatinas que identifican a los comercios en los que se pueden utilizar estos bonos de 5€ ponen la imagen a esta reivindicación del comercio local "como sinónimo de calidad y cercanía, y para visibilizar que el comercio local es nuestro vecino, nuestra amiga, un familiar, al fin y al cabo, que como dice la campaña todos formamos parte de, una manera u otra, de esa red" señalaba la alcaldesa.

"Los bonos serán canjeables en los establecimientos adheri-

dos hasta el 27 de julio. Y en la carta que acompaña a cada bono regalo se explican al detalle las condiciones de uso. Como

novedad hemos incluido que cada establecimiento pueda recibir un máximo de 300 bonos de su clientela para intentar repartir

los beneficios de la campaña" según especificó Celia Rubio, concejala de Economía y Empleo.

## Servicios Sociales abre plazo para la tramitación de las Ayudas de Emergencia Social

Kike Camba

El Área municipal de Servicios Sociales ha iniciado el proceso de tramitación de las Ayudas de Emergencia Social (AES) para este año 2020.

Las AES son prestaciones económicas no periódicas aportadas como subvención a fondo perdido por los Ayuntamientos; destinadas a cubrir gastos espe-

cíficos, de carácter ordinario (luz, agua, renta,...) o extraordinario (averías, compra electrodomésticos, gastos médicos,...), necesarios para prevenir, paliar, o evitar, situaciones de exclusión social.

Como cada año, para tener derecho a estas ayudas, es necesario contar con unos ingresos anuales se miden dependiendo del tamaño de la unidad

familiar, de su patrimonio y de si es pensionista.

Para demandar estas ayudas o recibir más información sobre como y en que casos se pueden recibir estas ayudas, se puede llamar al teléfono 944 020 200 o solicitar cita previa en el Servicio de Atención a la Ciudadanía (SAC) del Ayuntamiento y del Centro Sociocultural Abusu, en horario de 8:00 a 14:45h.



**enviser**

C/ Ibañez de Bilbao 3 -2º  
48001 BILBAO  
Tel. 94 424 38 34



Limpieza viaria | Recogida y transporte de residuos | Conservación y mantenimiento de redes de agua y alcantarillado | Mantenimiento y conservación de mobiliario urbano | Servicios de jardinería | Limpieza interior de edificios y locales | Limpieza de playas | Gestión y mantenimiento de Garbigunes | Descontaminación de suelos | Asesoramiento medioambiental | Otros Servicios, Consultas.

## El Ayuntamiento “condena y rechaza” las pintadas en el batzoki y el equipo de gobierno muestra su “disconformidad y rechazo”

Los grupos municipales EAJ/ PNV, PSE y NOA en el Ayuntamiento de Arrigorriaga, oposición mayoritaria en la corporación municipal, daban su apoyo en el pleno de mayo a la declaración institucional de condena

de las pintadas en el exterior de los batzokis, casas del pueblo y domicilios particulares “ocurran donde ocurran y sean en contra de quien sean”. Declaración y contenido que contó con la abstención del equipo de gobierno

EH Bildu y Arrigorriaga Gara.

Los tres grupos, que suman 9 ediles en la corporación local, apoyaron esta declaración “ante los numerosos ataques” que esos días venían sufriendo tanto diferentes sedes de partidos po-

líticos, como domicilios particulares; y mostraban “su más absoluta condena y enérgico rechazo” a este comportamiento.

El documento suscrito por las tres formaciones locales también dejaba constancia de “nuestra solidaridad con los partidos políticos que se han visto amenazados y cuyas sedes han sufrido ataques violentos”; y reafirmaba el compromiso de los/as firmantes “con el diálogo como instrumento más eficaz, con el respeto al diferente, con la convivencia y con la Paz y la Libertad como valores superiores”.

### Batzoki local

Días más tarde, en la madrugada del pasado 2 de junio, era el batzoki de Arrigorriaga el que amanecía con pintadas de 'SOS Patxi' (en alusión al preso de ETA, Patxi Ruiz, que se encontraba en huelga de hambre en la cárcel de Murcia II), y reclamando la amnistía para los reclusos de ETA.

En esta ocasión el equipo de gobierno local hacía público un escrito mostrando su “total disconformidad y rechazo ante las pintadas aparecidas en el batzoki esta mañana. Este tipo de hechos están totalmente fuera de



lugar, y dificultan la convivencia y la normalización política para la que trabajamos día a día”, suscribían los dos grupos.

“Así mismo -continuaba la nota- reafirmamos nuestra voluntad y compromiso de seguir construyendo una Arrigorriaga más justa y solidaria, en la que se respeten los derechos de todas las personas y colectivos, y las discrepancias se puedan expresar desde el respeto y reconocimiento mutuo”.

## ADECKA reparte sus primeros 800 euros

ADECKA, la Asociación de Comerciantes de Arrigorriaga, ya ha repartido los primeros 800 euros entre su afortunada clientela.

Sorteos que se repetirán el último sábado de cada mes, durante los meses de junio, julio, agosto, septiembre, octubre y noviembre y que reparten 8 premios de 100€ cada uno, en vales de compra en el comercio local asociado ya que el premio

no es canjeable por dinero en metálico.

Para poder participar los comercios asociados repartirán boletos “hasta el viernes anterior a cada sorteo o hasta que se agoten los boletos”.

### Udaberriko zozketa 2020

1. SARIA: Idoia Conde
2. SARIA: Tania Mahedero
3. SARIA: Begoña Villacorta
4. SARIA: Karmele Piquero
5. SARIA: Jessica García

## OHARRA - AVISO

**ARRIGORRIAGAKO PERTSONA BAT PAPELERA ESPAÑOLA FABRIKARI BURUZKO IKERKETA-PROIEKTU BAT EGITEKO PROZESUAN DAGO ETA HERRITARREAREN LAGUNTZA ESKATU NAHI DU. ARGAZKI, OROITZAPEN ETA BIZITZEN HISTORIEN BILA DABIL.**

**UNA VECINA DE ARRIGORRIAGA TIENE ENTRE MANOS UN PROYECTO DE INVESTIGACION SOBRE LA PAPELERA DE ARRIGORRIAGA Y PIDE LA COLABORACIÓN DE LA CIUDADANÍA EN BUSCA DE FOTOGRAFÍAS Y TESTIMONIOS PERSONALES.**



**PROIEKTUAN PARTE HARTU NAHI DUTENEI HERRIGUNEKO LIBURUTEGIAN INFORMAZIO GEHIAGO EMANGO DIZKIEGU.**

**LAS PERSONAS QUE DESEEN IMPLICARSE Y COLABORAR PUEDEN PASAR POR LA BIBLIOTECA Y LES PONDREMOS EN CONTACTO.**

# Adecka

**HILEROKO  
ZOSKETA  
800 €  
SORTEO  
MENSUAL**

**100 euroko 8 txartel • 8 vales de 100€**

Zozketak hileko azken zapatuan egingo dira, 14:00etan, Kreta loradendan

Los sorteos se realizarán el último sábado de cada mes, a las 14:00, en la floristería Kreta



# Arrigotxokoak y Olgetan: alternativas de ocio infantil y juvenil a las 'antiguas' colonias urbanas de verano

“Debido a la crisis del Coronavirus y siguiendo las recomendaciones de EUDEL, el Ayuntamiento de Arrigorriaga suspendió las colonias urbanas. Posteriormente, modificados estos criterios, las áreas de Cultura y Euskera comenzaron a trabajar con un modelo alternativo. Fruto de este trabajo son los programas Arrigotxokoak y Olgetan que se han preparado para el mes de julio”, explicaba el concejal delegado de Euskera, Educación y Deportes, Eñaut Barandiarán.

El objetivo de estas dos iniciativas infanto-juveniles, es doble. Por un lado, dar una oportunidad de ocio en euskera a niños, niñas y adolescentes; y por otro, facilitar la conciliación a los padres y madres.

Teniendo en cuenta la situación, “no se ha podido mantener la oferta de años anteriores y primará el estricto cumplimiento



Foto archivo arrigaur

de los criterios sanitarios. En el caso de Arrigotxokoak se trata del trabajo conjunto del servicio de Ludoteka y Gaztegune, y en el de Olgetan sustituye al forma-

to clásico de Udalekuak”, explicaba el edil de EH Bildu.

Arrigotxokoak se repartirá por el Kasko en dos programas diferentes: La Ludoteka dirigida a

niños y niñas de 4 y 5 años (2015-2016); y el Gaztegune para la chavalería nacida entre 2009 y 2014. Y en Abusu dará cabida a la chiquillería de 5 a 11 años.

El programa Olgetan únicamente se desarrollará en el Kasko, para txikis de 6 a 11 años (niños y niñas nacidas entre 2009 y 2014).

## El Gaztegune se queda con l@s adolescentes

El Gaztegune también ha tenido que tirar de plan B para seguir con sus actividades de ocio y entretenimiento de la chavalería local, de otra forma. “Las actividades que proponemos para salvar esta situación son actividades en las que se puede reducir, considerablemente, el contacto físico; actividades pero trabajan el autoconocimiento y el crecimiento personal, tan necesario en estos tiempos que vivimos”, apuntan desde el servicio municipal de Juventud.

Para participar en las iniciativas que propone el Gaztegune, el plazo de inscripción se abrió el pasado 16 de junio en la web municipal y finaliza el 21 de junio, a las 21:00h.; también se puede realizar en los SAC de Kasko y Abusu, en horario de mañana (08:00-13:45h); y en horario de tarde en el centro socio cultural Abusu y Kultur Etxea, de 15:00h a 20:00h.

### De 12 a 17 años

Los listados definitivos de personas admitidas serán públicos el próximo 23J, los pagos deberán estar realizados entre el 25 y 26 de junio. “Y el 29 de este mes dará comienzo la actividad”.

Estas actividades están dirigidas a menores de entre 12 y 17 años de edad (nacidos/as entre el 2003 y el 2008) íntegramente en euskera. Se desarrollarán del 29 de junio al 24 de julio, repartidas en 4 semanas y en horario: 10:00-14:00. Y solo se podrá acudir a más de una semana en caso de que existan plazas libres.

“Se intentará que las actividades programadas se lleven a cabo al aire libre, usando así los espacios públicos que dispone en el entorno del Gaztegune, como pueden ser la pergola, la plaza y el parque, donde el colectivo adolescente pueda proyectar libremente sus juegos y experimentar, transformar, destruir y construir”.

Gazteria también ha tenido en cuenta la situación generada por la crisis sanitaria y cobrará casi un precio simbólico. “Algunas familias quizás hayan perdido el empleo o hayan visto reducidos sus ingresos. Así que hemos decidido cobrar 15 € por semana, a través de domiciliación bancaria, para garantizar el compromiso de la familia y con él la asistencia de las personas menores a las actividades”, explicaba la concejala responsable del área, Iratxe Rubio.

## Minuto de silencio en el último pleno en recuerdo de las víctimas del COVID 19

Aunque la convocatoria recibida de Eudel era para el miércoles, aprovechando la celebración del pleno al día siguiente, se guardó un minuto de silencio antes del inicio, en recuerdo de todas las víctimas del COVID.

# Lasai gurasoak

## Matricula abierta

## Matrikula Zabalik

Extraescolar:  
INGLÉS A TRAVÉS  
DE LA MÚSICA

Tfno.: 946 713 846

info@haurreskola-arrigorriaga.com  
www.haurreskola-arrigorriaga.com

C/ Severo Ochoa, 53 posterior  
(parque Ugertza)

GOBIERNO VASCO

## Nueva hidrolimpiadora para el servicio de limpieza

Consistorio y Enviser siguen con la renovación de la maquinaria del servicio de limpieza viaria, por tercera vez este año. Tras las sopladoras y la barredora eléctrica, que han reducido de forma importante el ruido causado por los anteriores modelos se incorporaba recientemente una hidrolimpiadora. “Es una furgoneta que alberga una máquina hidrolimpiadora, y que será útil para otras labores de recogida puntual de residuos o traslados de material. No podía llegar en mejor momento, ya que el COVID 19 nos ha obligado a aumentar las frecuencias de desinfección para las que se utilizan también el manguero y agua a presión” comentaba María Jesús Acedo, concejala de Sostenibilidad y Medio Ambiente.

## ‘Arrigomaskara’ cose y reparte 6.000 mascarillas reutilizables entre la población de 13 a 69 años

En la red solidaria ‘Arrigomaskara’ han trabajado duro en las últimas semanas, no solo elaborando unas 6.000 mascarillas que han pasado por las laboriosas manos de 80 voluntarios y voluntarias, 24 de ellas ejerciendo de costureras, y el resto en labores de intendencia y logística. También en el reparto a pie de calle organizado en colaboración con el Ayuntamiento de Arrigorriaga.

“Ha sido una iniciativa muy destacable; los y las voluntarios que han trabajado merecen nuestro reconocimiento, no sólo por su trabajo, sino también por su actitud y disposición. Las iniciativas que se basan en la colaboración entre el Ayuntamiento y la ciudadanía son siempre enriquecedoras, máxime en una situación tan especial”, señalaba la alcaldesa Maite Ibarra.

Fruto de este trabajo han sido



las cerca de 6.000 mascarillas sanitarias elaboradas con TNT que se repartieron la primera semana de junio en la localidad. El único requisito para recibir la mascarilla era el número de DNI, nombre y apellidos y domicilio. Y a esta recogida se apuntaron miles de arrigorriagarros. 2.500 se han repartido de esta forma.

El resto de las que quedaban sean enviado a las más de 100 asociaciones que hay censadas en la localidad para que las utilicen.

### Voluntariado

Maite Blas era la que lanzaba la red y pescaba pececillos voluntarios y voluntarias del

mar de personas dispuestas a dejarse capturar para una buena causa.

“Yo no esperaba que tanta gente se ofreciera así, de forma altruista. Me preguntaba: ¿a ver cuantas hacemos? pensando que íbamos a ser menos pero hemos sido muchos/as y hemos funcionando muy bien”.

Ella fue la encargada de gestionar los diferentes grupos de corte y confección; lavado, planchado e higienización, embolsado y reparto. “El Ayuntamiento ha corrido con los gastos de compra de material TNT e hilo y nosotr@s hemos sido la mano de obra. Nos hemos coordinado por grupos de guasap y una vez que hemos acabado, de momento, nuestro trabajo, gran parte de la red se ha mostrado dispuesta a seguir colaborando si hiciera falta”.

De la tarea realizada Maite se queda con una anécdota protagonizada por las personas residentes en la Residencia Arandia. “Una chica de la red que trabaja allí nos pidió material para los y las residentes se elaboraran sus propias mascarillas y se han hecho más de 150 para personal y residentes”.

## EAJ-PNV ARRIGORRIAGA LAMENTA UN PRIMER AÑO DE LEGISLATURA MUNICIPAL “CARGADA DE FALTA DE INICIATIVA Y OPACIDAD”

Esta misma semana se cumple un año de la llegada de EH-Bildu al mando del Ayuntamiento de Arrigorriaga y EAJ-PNV hace balance: “365 días de parón por la falta de iniciativa, de determinación y de transparencia”.

Tal y como señalaba en rueda de prensa la portavoz jeltzale, Sonia Rodríguez, “Arrigorriaga ha frenado en seco. El actual equipo de gobierno ha puesto al Ayuntamiento en punto muerto con su falta de iniciativa, su falta de capacidad resolutoria y su desacuerdo en las pocas decisiones que ha tomado, con la consecuente pérdida de oportunidades para nuestro pueblo. Y todo ejecutado de manera unilateral, sin contar con la oposición y haciéndonos conocedores de los detalles con cuentagotas”.

### Falta de iniciativa y mala gestión

EAJ-PNV Arrigorriaga critica la falta de iniciativa y de capacidad de gestión del gobierno de EH-Bildu “que han tratado de justificar en todo momento. En una primera parte del año el equipo de gobierno se escudó en el desconocimiento del funcionamiento interno del Ayuntamiento y de la vida municipal.

No entendemos por qué el pueblo de Arrigorriaga tiene que esperar a que los concejales del equipo de gobierno aprendan el funcionamiento del Ayuntamiento. Son deberes que deberían traer aprendidos. En una segunda fase se han dedicado a lamentarse por su mala suerte: primero por los problemas causados por un virus informático que a día de hoy todavía no han resuelto -han pasado más de cinco meses-; y por otro, el coronavirus que si no fuera por las redes de voluntariado, por los servicios técnicos municipales que sacan adelante su trabajo por su inercia propia, y por los colectivos y asociaciones que han dado y están dando todo lo mejor de sí durante estas semanas, en Arrigorriaga habría hecho mayores estragos, si cabe” aseguraba la portavoz de EAJ/PNV

Durante la rueda de prensa, la formación jeltzale daba a conocer sus argumentos para respaldar “esa falta de estrategia y planificación de EH-Bildu” que ha llevado al Ayuntamiento de Arrigorriaga a perder 40.000€ en subvenciones, en diciembre de 2019, al no ejecutar un contrato para mejorar la luminaria en instalaciones deportivas.



Tampoco se han molestado en adecuar los contratos de consumo de energía de las nuevas luminarias (instaladas por EAJ-PNV en la anterior legislatura para adecuar el consumo según las necesidades de cada zona). También puso sobre la mesa la inacción en lo referente a licitaciones de contratos que contrataron ya preparados cuando entraron a gobernar “y que hubieran hecho que Arrigorriaga siguiera creciendo y adecuándose a las necesidades de la ciudadanía. De esa inactividad los 1,5 millones de remanente”.

Asimismo, Sonia Rodríguez recordaba que “no podemos pasar por alto el hecho de que han querido vendernos que tenían un plan con 100 medidas no vedosas para Arrigorriaga,

cuando se trataba de una recopilación de las propuestas que otros partidos políticos publicamos en nuestros programas electorales y otras copiadas literalmente de otros ayuntamientos cercanos. Ese es el gobierno del cambio...”. Según la portavoz jeltzale, lo mismo ha ocurrido con las medidas extraordinarias para hacer frente a la crisis de la COVID-19. “Se han adueñado de gran parte de las medidas propuestas por los grupos de la oposición. Ahora más que nunca es momento de colaborar y desde EAJ-PNV registramos una batería de propuestas que nos alegramos se vayan a poner en marcha, pero podrían habernos hecho partícipes en su comunicación”.

En el marco de la ac-

tual crisis provocada por la pandemia, EAJ-PNV también reclama que se activen cuanto antes las ayudas para el comercio, la hostelería, autónomos... “El equipo de gobierno se dio prisa en que los medios de comunicación se hicieran eco de las medidas aprobadas, pero ahora que hay que implementarlas y parece que los días no corren. En otros ayuntamientos ya están en marcha aun habiéndolas aprobado al mismo tiempo que en Arrigorriaga” denunciaba la portavoz de EAJ-PNV.

### Opacidad y falta de transparencia

La concejala jeltzale también denunciaba la opacidad y falta de transparencia con la que ha trabajado todo este primer año de legislatura el equipo de gobierno en el Ayuntamiento de Arrigorriaga.

Ejemplo de ello han sido los presupuestos municipales de 2020. “Durante años EH-Bildu ha hecho hincapié en lo importante que resultaba tener aprobadas las cuentas al comienzo del ejercicio y en su primer año de legislatura no sólo no ha tenido presupuesto aprobado a principios de año, sino que

hasta el mes de junio no ha sido capaz de reconocer en público que Arrigorriaga no va a contar con presupuesto, o mejor dicho, que nuevamente hacen suyo el presupuesto de 2019 que aprobó EAJ-PNV junto con PSE, y que fue muy criticado tanto por EH-Bildu como por Arrigorriaga Gara, pero que ahora no han tenido ningún reparo en hacer suyo. Algo de lo que no han informado hasta el último momento” destacaba Sonia Rodríguez.

También hizo referencia a la falta de información sobre ciertas contrataciones. “En reiteradas ocasiones se ha solicitado información y la respuesta ha sido nula. Y ni hemos tenido informe. Con ese nivel de opacidad hemos tenido que lidiar este primer año de legislatura” aseguraba la portavoz.

Por último, EAJ-PNV lamentaba que el Ayuntamiento de Arrigorriaga no haya condenado tajantemente los ataques sufridos en Batzokis y domicilios particulares hace unas semanas y solo haya querido salir a la palestra cuando ha habido pintadas en el Batzoki de Arrigorriaga, por supuesto, sin hacer uso de la palabra “condena” en ningún momento.



Juan Carlos Muñoz y Eñaut Barandiarán visitaron las instalaciones



## El Polideportivo municipal abre sus instalaciones en diferentes fases

**Fran Rodríguez**

El Ayuntamiento ha trabajado durante varias semanas en la preparación de la reapertura de las instalaciones y la puesta en marcha progresiva y segura de los servicios deportivos. Para ello se han seguido las directrices e indicaciones remitidas por las diversas instituciones sanitarias y gubernativas y se han llevado a cabo varias actuaciones: restructuración y mejora de espacios, señaléticas, normativas específicas para las diferentes prácticas deportivas ofertadas, medidas higiénico-sanitarias...

Así, el pasado miércoles 10 de junio se pusieron en marcha las actividades correspondientes al padel, tenis y frontón. En un primer momento el alquiler está siendo presencial, pero se espera que en los próximos días las reservas pueden realizarse vía web, teniendo prioridad las personas abonadas. Se reserva semanalmente, pero sin uso de vestuarios y duchas. También desde la pasada semana se puede utilizar la zona de estiramientos, y las bicicletas de uso libre.

### Piscina interior

Este próximo sábado día 20 está previsto que se pueda ya contar con la piscina interior, con un total de siete calles individuales, para la cual previamente se tendrá que haber hecho una reserva. Se podrán utilizar los vestuarios pero no así la ducha, con un uso máximo de 40 minutos por participante. También se podrá utilizar la ducha de entrada a la piscina.

El vaso interior pequeño podrá ser usado por un adulto con un máximo de dos menores, habiendo establecido un máximo de 20 personas en su interior a la vez.

Por último, la piscina exterior está previsto que habrá sus puertas el lunes 29 de junio, con dos turnos. Un horario matinal entre las diez y las dos de la tarde, y vespertino entre las tres y las ocho. El aforo rondará las 80 personas con un máximo de 20 personas en el interior de la piscina. Y sin poder utilizar las duchas, aunque sí los aseos y los vestuarios. El resto de servicios que ofrece la instalación deportiva se mantendrán cerrados por el momento.

El concejal de Deportes Eñaut Barandiarán y el responsable del Polideportivo, Juan Carlos Muñoz, se muestran satisfechos aunque son conscientes de las dificultades que se deben superar en un entorno tan extraordinario. "Pedimos paciencia y tranquilidad. Nos enfrentamos a una situación nueva y necesita-

mos tiempo para ir poco a poco adaptándonos. Solicitamos empatía y nada de egoísmo para poder disfrutar de unos espacios deportivos comunes", soli.

### Cursos deportivos

Durante el mes de julio se podrán disfrutar de cuatro cursos deportivos, cuyo plazo de inscripción concluye el próximo martes día 23 para las personas abonadas y el 25 para las no abonadas. Así se podrá realizar body-cycle, en dos grupos de mañana y tarde de 24 personas cada uno. Zumba, en dos también de mañana y tarde de 25 personas. Pilates con un grupo de tarde de 14 personas y quemacalorías con un grupo de tarde de 20 personas.

La devolución de la parte proporcional de las tasas se realizará a lo largo del periodo vacacional y contemplará el periodo entre el 13 de marzo y el 1 de julio. Los que tienen domiciliado su pago lo recibirán en su cuenta bancaria, y el resto se establecerán fórmulas personalizadas.

**TANATORIO-GREMATORIO**

**FUNERARIA LARRAZ**

**EHORZTETXEA**

|                                                                              |                                                                               |                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| La Cruz, 1<br>48480 ARRIGORRIAGA<br>Tfno.: 94 671 00 61<br>Fax: 94 671 40 14 | San Pedro, 26<br>48340 AMOREBIETA<br>Tfno.: 94 673 06 23<br>Fax: 94 673 06 23 | José Matía, 36<br>01400 LLODIO<br>Tfno.: 94 672 77 50<br>Fax: 94 672 86 79 |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|

centro veterinario

**arkakuxo**

albaitaritza zentroa

[www.arkakuxo.com](http://www.arkakuxo.com)

urgencias  
**675 673 610**

Madalen Errota, 4  
48480 ARRIGORRIAGA  
Tel.: 94 671 27 28  
[arkakuxoalbaitaritza@hotmail.com](mailto:arkakuxoalbaitaritza@hotmail.com)

ABOGADA

**miren argiñe**

rodriguez rivas

Administración de fincas

C/ Severo Ochoa, 11 bajo 48480 ARRIGORRIAGA  
Telf/Fax. 94 405 38 97 Móvil: 615 734 442  
[arginerodriguez@icasv-bilbao.com](mailto:arginerodriguez@icasv-bilbao.com)

**Oficina en Alquiler**

de 70 metros cuadrados

Una zona diáfana de 50 m<sup>2</sup> más dos despachos.

Lista para entrar. En la zona de Bolueta.

Junto al metro. Tf.: 670 905 700

# El Padura contará con nueve novedades en su primer equipo de División de Honor

**Fran Rodríguez**

El Padura afronta la próxima temporada con cambios en las direcciones deportivas de sus dos equipos filiales. Tras varias temporadas en las que el entrenador del primer equipo ha sido Aitor López de Torre, la próxima el elegido ha sido Aitor Garmendia, mister con experiencia ya en División de Honor, donde ha entrenado al Arratia, y que la pasada campaña dirigía al Amorebieta B, en Primera regional.

“La verdad es que me ha hecho mucha ilusión la llamada de un histórico como el Padura. Vengo muy motivado y con una ilusión enorme”, explica.

Garmendia quiere tener los pies en el suelo y su primera

idea pasa por “meternos en el grupo de los diez primeros clasificados. La plantilla mantiene un importante bloque de catorce jugadores que dan estabilidad al grupo”, señala el mister, que contará como segundo con Dani Hita, exjugador del club. Seguirán esta campaña Bobis, Alex, Dani, Gio, Carlos, Azibar, Iker Jiménez, Campo, Eleder, Jon, Joseba, Vázquez, David y Mena.

De momento son seis los jugadores fichados. Ibon Ramirez, del Bermeo; Beñat, del Sondika; Asier Diez, del Uritarra; Jon Ander Bueno, del Santutxu juvenil; Aitor Abella, del Iurreta y Ander Gonzalo, del Xagha United de Malta. Y suben desde el filial, Jon Fano, Andoni Garmendia y Urtzi Diez.



Aitor Garmendia y Dani Hita

## El Montefuerte consolida su proyecto con un equipo filial

El Montefuerte sigue dando pasos en su afán por consolidar un proyecto deportivo que de consistencia a toda su estructura. Así, el club de Ollargan ha inscrito un nuevo equipo senior, que jugará en Tercera regional y cuya finalidad será dar salida a los jugadores que proceden de sus juveniles. “Buscamos que sea un equipo formado por jugadores menores de 23 años, muchos de ellos en su primer año senior, que puedan dar el salto al primer equipo garantizando su futuro”, explica el mister Igor Salazar.

Salazar, que ha renovado como máximo responsable del conjunto que milita en Primera regional, es crítico con la valoración de esta peculiar temporada. “Es raro analizar una campaña

en estas situaciones pero cuando se suspendió no habíamos logrado las expectativas marcadas de inicio y que eran posicionarnos entre los ocho primeros. Tuvimos un inicio bueno pero pasamos un bache con diez derrotas consecutivas que nos metió en problemas pero no creo que hubiéramos perdido la categoría”, relata.

### Mejor organización

Mirando ya hacia el futuro, los pasos van encaminados en dos vertientes. “Por un lado queremos seguir mejorando en aspectos organizativos y de coordinación con el fútbol base. Y en lo deportivo con el primer equipo buscamos contar con un bloque más consistente y que sepa reaccionar a los malos mo-

mentos. Hay que esperar para ver cómo se hacen los subgrupos pero nuestra idea inicial es estar en la parte alta”, afirma.

La plantilla ha sufrido siete bajas que han sido todas ellas cubiertas con, hasta la fecha, la llegada de siete jugadores, con mezcla entre veteranía y juventud. Así llegan los porteros Endika Molero, del Peña y Andrés Fuente, del Gazteluzarra. Y también Asier Merino, del Iberlanda, Ibai Buján, del Indautxu, Felipe Obiang, del Erandio B, Endika Fernández, del Basconia juvenil y Alex Toro, del Peña. “Puede llegar algún otro pero no quiero una plantilla muy grande, teniendo además esta campaña la opción del filial, del que podemos nutrirnos si necesitamos”, concluye ilusionado el mister.

## El Alpino Padura organiza un taller de iniciación a la escalada

El club Alpino Padura ha organizado un taller de iniciación a la escalada en roca, previsto para los días 27 y 28 de junio, en la escuela de escalada de Urduliz. “El objetivo del taller es iniciar a sus participantes en los conocimientos básicos sobre escalada y constará de parte teórica y práctica”, informaban desde el club.

El taller es completamente gratuito y podrá participar cualquier persona mayor de edad, federada en montaña. En cuanto al número de participantes “debido a la excepcional situación de este año, el grupo de participantes se verá reducido a seis. En el momento que se ocupen las plazas, se abrirá una lista de espera”.



## Jon Tauste se lleva el ‘Campeonato Rock Fishing’ de Bizkaia

El joven basauritarra Jon Tauste, integrante del C.D. Abusu se hizo con el ‘Campeonato Rock Fishing’ de Bizkaia, celebrado en el muelle

curvo de Arriluze (Getxo) el pasado 6 de junio.

Jon Tauste Carballo sacó del agua una mojarra de 540 gramos.

## Padura y Montefuerte organizan sendos Campus de verano

Los niños y niñas que les guste el fútbol tendrán este verano la oportunidad de seguir disfrutando y mejorando con su deporte preferido.

Había muchas dudas de si finalmente las autoridades municipales iban a permitir organizar los tradicionales campus de verano por los problemas originados por la pandemia y finalmente hay ‘fumata blanca’. Tanto el Padura como el Montefuerte organizarán sendos cam-

pus que discurrirán desde el 22 de junio hasta el 24 de julio, repartados los turnos por semanas en el caso del club de Ollargan y solo en julio del de Santo Cristo.

En el caso del Padura, el horario será entre las 9 y las 13.30 horas y se realizará en el campo de Santo Cristo. Los precios van desde 40 euros por una semana; 70 por dos semanas, 100 por tres y 120 por cuatro semanas si eres ya jugador o jugadora del

Padura. Si eres de Arrigorriaga se encarece cada uno en cinco euros y si eres de otros clubes de fuera del municipio en diez euros semana. Para ampliar información contactar con el 692719557 o 688698876.

Por su parte, el Montefuerte amplía mucho más su horario ya que lo lleva hasta las seis de la tarde. Para ampliar información: llamar al 676008232 o mandar un email al montefuerte.futboleskola@gmail.com

**ANUNCIOS 609 789 426**  
arrigaur@urbiko.net

**Infórmate sin compromiso**  
Tenemos soluciones  
para cada caso concreto





## ‘Olgetan’, Udalekuen alternatiba, segurtasun neurriak hartuta

Koronabirusak sortutako osasun alarma dela eta, gaitzaren hedapena gelditzeko “derreigorrrena zaindu behar dugu segurtasun distantzia eta ume pilaketak ere saihestu behar ditugu”. Hori dela eta, udalekuak ohi bezala antolatzea ezinezkoa izan dela azaldu du Eñaut Barandiaranek, Arrigorriagako Udaleko euskara zinegotziak. Hala ere, umeen aisialdirako eskubidea ahal den neurrian bermatzeko asmoz, 6 eta 11 urte bitarteko umeentzat udaleku berezi hauek bi txandatan antolatzea erabaki du. Udalak: 1.txandakoak, uztailaren 1etik 10era eta 2. txandakoak, 13tik 21era.

Umeen kopurua ere mugatu behar dugunez, 7 talde antolatu-ko ditugu txanda bakoitzean 7 gune desberdinetan eta horrela, guztira, 140 umeri emango diegu astebetez euskaraz eta euren adinekoekin hainbat jarduerak

egiteko aukera: herri kirolak, berdintasuna lantzeko ekintzak, adimen emozionala garatzeko ekintzak, ingurumen tailerrak eta abar.

Egunero etxetik musukoa edo maskara eraman beharko dute. Sarreraren sukarra hartuko zaie eta zenbait unetan, segurtasun neurria bermatuta dagoenean, babes-pantaila bana emango diete, maskaratik atsedena har dezaten. Izena emateko eskaer-orri berezia bete beharko dute ekainaren 16tik 22ra. Izen-ematea, goizez (08:00-13:45) Herri-tarren Arretarako Zerbitzuetan (HAZ) izango da eta arratsaldez herrigune nahiz Abusuko kultur etxeetan (15:00-20:30).

140 izen baino gehiago baleude, ekainaren 23an zozketa egingo genuke eta onartutako umeen izenak HAZen eta web orrian argitaratuko dira ekainaren 26an.



## Arrigorriagako Udalak ikasleek euskara ikasteko ordaindutako matrikulen zati bat itzuliko du

Udalak 11.735 €erabiliko ditu 2019-2020 ikasturtean Arrigorriagako Udal Euskaltegian eta HABEk homologatutako zentroetan euskara ikasi dutenek ordaindutako matrikulen zati bat itzuliko du.

Beka-motak ohikoak dira: Arrigorriagan erroldatutako pertsonen egiaztatutako aprobetxamendua zati batean finantzatzeko, kasu horretan ikastaroaren matrikularen erdia itzuliko zaie; % 75erainoko finantzaketa osagarria emango zaie baliabide nahikorik ez duten Udal Euskaltegiko ikasleei; eta Abusutik Udal euskaltegiara joateko.

Laguntzak eskatzeko epea ekainaren 15ean hasi zen, eta irailaren 30era arte egongo da irekita, Udaleko eta Abusu Gizarte eta Kultura Zentroko Hazen eta erregistro elektronikoaren bidez.



## El ‘Taller de Escritura Creativa’ edita ‘Este libro viene a cuento’

El Taller de Escritura Creativa, organizado por la Biblioteca del Kasko en colaboración con los Servicios Culturales ‘Asti’ ha editado su segundo libro de relatos, asegurando que ‘Este libro viene a cuento’. Se trata de una recopilación de relatos escritos por las 17 personas integrantes del grupo durante este curso 2019/20.

La publicación, editada por el área de Cultura del Ayuntamiento, pretende dejar constancia del trabajo que se realiza en el ‘Taller de Escritura Creativa’ de Arrigorriaga.

“El libro recoge una selección de relatos escritos durante

el curso y ofrece una excelente oportunidad para compartir historias repletas de inventiva e imaginación”, explicaba Iratxe López, dinamizadora del taller. Pedro Pineda, ha sido el ilustrador de la portada del libro.

Iratxe López también fue la encargada de presentar en sociedad esta nueva publicación local, como no, por escrito. “Érase dos veces... un grupo de amantes de la escritura convertido en hilandera de vocablos y ligaduras. Juntos de nuevo, en segunda ocasión, lograron bordar con maestría un libro que venía a cuento, sobrado de argumento”.

## ARRIGOTXOKOAK 2020



15 €

EKAINAREN 29TIK UZTAILAREN 24RA  
DEL 29 DE JUNIO AL 24 DE JULIO  
ASTELEHENETIK OSTIRALERA  
DE LUNES A VIERNES  
10:00-14:00

ESKULANAK  
JARDUERAK  
IRTEERAK  
ETA GEHIAGO!



IZENA EMATEKO AZKEN EGUNA: **EKAINAK 22**  
HERRIGUNEKO ETA ABUSUKO HAZen, KULTUR ETXEAN eta ABUSU ZENTRO SOZIOKULTURALEAN  
LEKU MUGATUAK – 12 ETA 17 URTE BITARTEKO NERABEENTZAT  
ÚLTIMO DÍA DE INSCRIPCIÓN: **22 DE JUNIO**  
EN SAC DEL CASCO Y ABUSU ASI COMO EN LA CASA DE CULTURA Y CENTRO SOCIOCULTURAL ABUSU  
PLAZAS LIMITADAS – ADOLESCENTES DE 12-17 AÑOS



## ARRIGOTXOKOAK.20

HERRIGUNEKO LUDOTEKA CASCO 4-5 URTE/AÑOS

(2015ean jaioak / Nacidos/as en 2015)

ABUSUKO LUDOTEKA ABUSU 5-11 URTE / AÑOS

(2009-2015 artean jaioak / Nacidos/as entre 2009-2015)

GAZTEGUNE 12-17 URTE/AÑOS

(2003-2008 artean jaioak / nacidos/as entre 2003-2008)



Informazio gehiago: Udaletxeko HAZetan edo KULTUR ETXEAN eta Abusuko Zentro Soziokulturean. En los SAC del Ayuntamiento de ARRIGORRIAGA o en la KULTUR ETXEA y Centro Sociocultural Abusu.  
Apuntatzeko epea: Ekainaren 22ra arte.





## Las aulas de estudios seguirán abiertas hasta el 17 de julio

Hasta el 17 de julio permanecerán abiertas las aulas de estudios de la Casa de Cultura del casco y el Centro Sociocultural de Abusu, además del servicio de préstamo de libros.

“Abrir el aula de estudios era una necesidad de cara al periodo de exámenes. El préstamo de libros también es una labor que podemos llevar a cabo cumpliendo todos los criterios sanitarios. Paralelamente, a nivel interno, seguimos trabajando a fin de ir adaptándonos a esta situación tan cambiante” señalaba Iratxe Rubio, concejala de

Cultura. En el caso de la sala estudios tienen prioridad los y las estudiantes de selectividad o universidad, y su horario es de 15:00h a 20:30h, con una limitación de espacio a un máximo de 23 personas.

Para el préstamo de libros, el horario es el mismo; y el servicio se limita a la recogida y depósito de libros, teniendo que solicitar los libros por email ([mfernandez@arrigorriaga.eus](mailto:mfernandez@arrigorriaga.eus)) o en el teléfono 946 712 361. La consulta del catálogo se puede realizar en [www.liburubila.eus-kadi.eus](http://www.liburubila.eus-kadi.eus).

## Las bibliotecas municipales recuperan su ‘normalidad’

Las Bibliotecas de la CAV, y con ellas las dos bibliotecas municipales, recuperan poco a poco su propia normalidad. Además del préstamo y devolución de libros que ya se venía haciendo desde el pasado 1 de junio, se han reanudado el préstamo interbibliotecario y la posibilidad de reservar libros ya prestados. Y desde este 15 de junio ya ofrecen el habitual préstamo especial de verano con la ampliación en el número de ejemplares y del plazo de devolución hasta el 15 de septiembre.

Además, la biblioteca de Abusu continúa ofreciendo el servicio de préstamo a domicilio a aquellas personas que, por cualquier motivo, no puedan salir de casa. Servicio que se lleva a cabo gracias a la colaboración ofrecida por Abusuko Elkartasun Sarea, red surgida en apoyo a las personas



del barrio durante la cuarentena.

Desde los servicios bibliotecarios también destacaban el hecho de que durante estos tres meses haya crecido el número

de préstamos de la plataforma digital eLiburutegia, “de forma considerable ya que permite descargar libros electrónicos y el visionado de películas de forma gratuita”.

## MAILEGU-ZERBITZUA SERVICIO DE PRÉSTAMO

Astelehenetik ostiralera  
15:00-20:30  
De lunes a viernes

### BALDINTZAK / CONDICIONES

Banaka sartu behar duzue  
Acceso individual a la biblioteca

12 urtetik beherakoak, arduradun batekin sartuko dira  
Los y las menores de 12 años acompañadas

Erabiltzaileek ezin dute liburuak edo apalak ukitu  
Restringido el acceso de las personas usuarias a las estanterías

Katalogoa etxean kontsultatu ([www.liburubila.euskadi.eus](http://www.liburubila.euskadi.eus)) eta liburutegira mailegua jasotzera baino ez etorri

Acude a la biblioteca con una petición de préstamo clara. Consulta previamente el catálogo en casa ([www.liburubila.euskadi.eus](http://www.liburubila.euskadi.eus))

Eskatu izenburuak emailaz ([mfernandez@arrigorriaga.eus](mailto:mfernandez@arrigorriaga.eus)) edo telefonoz (946 712 361) eta zoaz liburutegira jasotzera

Solicita los títulos por email ([mfernandez@arrigorriaga.eus](mailto:mfernandez@arrigorriaga.eus)) o por teléfono (946 712 361) y acude a la biblioteca solo a recogerlos

Liburutegien arteko mailegua eta liburuak erresebatzeko sistema ez daude eskuragarri  
No está disponible el préstamo interbibliotecario, ni el sistema de reserva de libros

## San Antonio en Santa María, un SinsanJuan y SinsanPedro

No se si los más viejos del lugar..., pero atípico si que fue. La ermita de Santo Cristo no acogió la misa y posterior aurreku de honor del Día de San Antonio. La ‘nueva anomalía’ se bajó estos actos tradicionales de otros lares al centro

del pueblo, a la parroquia grande, a Santa María Magdalena. Allí se dio la Misa y muy cerca Aritz Berri bailó el histórico aurreku.

Y San Antonio puede dar gracias a Dios porque sus colegas de santoral, San Juan y San Pedro se han quedado con las ganas de verse festejados. Las sanjuanadas están prohibidísimas por decreto real, gubernamental, foral y municipal. Y para San Pedro no han encontrado alternativa.

La actividad festivo cultural



que si tiene alguna posibilidad de celebrarse, si lo que las autoridades sanitarias sobre un rebrote del odiado bichito se queda en augurio asustaviejas, es el cuarto de siglo del festival Internacional de Clown y Payas@s que se ha llevado a septiembre, al fin de semana del 18-19-20. La fecha y la efemérides merecen ser salvadas. Esperemos que el COVID 19, coronavirus para los amigos, no quiera hacer una gracia y chafar lo que se anuncia como un buen y feliz cumpleaños.

## Renfe Cercanías elimina los ‘Gau Jaia’

Renfe ha vuelto a la normalidad en el servicio de Cercanías Bilbao-Orduña. Estos nuevos horarios figuran en los paneles de anuncios de las estaciones del núcleo de Cercanías de Bilbao. Y los nuevos horarios, adaptados a la especial demanda de transporte de la época veraniega estarán en vigor hasta el 13 de septiembre.

Desde de la operadora estatal también anunciaban que “debido a la situación sanitaria”, Renfe Cercanías no va a ofrecer el servicio de trenes ‘Gau Jaia’ durante las noches de los viernes y los sábados.

Los nuevos horarios de verano se pueden consultar en las estaciones, en [renfe.com](http://renfe.com) y la app Renfe Cercanías

## Este año no habrá Madalenak pero sí Madalenaren Eguna

Definitivamente se dan por suspendidas las fiestas matronales de este año 2020 y ya hay una programación alternativa para el día de la Magdalena.

El área de Cultura y la jai batzordea 'Uztailak 22', han apostado por un formato festivo de un día y por salvar el que un futuro será 'ese año del usted me habla' con una celebración simbólica de las 'Madalenak 2020' "para la que se han tenido en cuenta las medidas de seguridad e higiene del protocolo

COVID-19: distancias de seguridad, cumplimiento de aforos... etc".

"La programación se desarrollará durante la mañana y tarde-noche del día 22 de julio, abarcando diferentes franjas de edad poblacionales y gustos artísticos, combinando actividades infantiles, teatro y música. Todas ellas consensuadas en asamblea con las asociaciones que forman parte de la comisión", destacaban desde Kultu-



La jornada arrancará alas 10:30h con dianas y pasacalles como toda fiesta que se precie.. Por supuesto no faltará la Misa

Mayor cantada en esta ocasión por Eki Eder Abesbatza que dará comienzo a las 11.30h. Ni txupinazo, que a las 13 en punto y

desde la balconada del Ayuntamiento también marcará el inicio del poteo.

Mucha fanfarre, batukadas, teatro de calle y otras actividades 'sagradas' como el reparto de aceitunas y txakoli que este año será itinerante para evitar aglomeraciones darán forma al Día Grande.

En la comunicación del programa 'Madalenak 2020' también se hará especial mención a mantener el simbolismo festivo de la fecha, adornando los balcones de las casas y a la responsabilidad cívica a la hora de acudir a los diferentes eventos programados. "También se hará mención a la gente que ha participado de forma activa en la lucha contra el COVID-19 y a las víctimas de la pandemia".



## Izena emateko epea ekainaren 24ra arte luzatu du 'Rockein!'

Euskal Autonomia Erkidegoko eta Nafarroako bakarlariak eta bandei zuzendutako 'Rockein!' Musika lehiaketak, Arrigorriaga, Galdakao eta Audioko udalen eta Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntzarekin, ekainaren 24ra arte luzatu du izena emateko epea. "Leio berri honek jatorrizko inskripzioepearen martxoaren 14tik apirilaren 6ra bitarteko tarte konpentsatuko du, salbuespenezkotzat jotzen baita, alarma egoera zela-eta une hartan ezarritako murrizketengatik", azaldu dute antolatzaileek.

Ekainaren 24ra arte jasotako proposamen berriak izena emateko epearen aurreko fasean izena eman zuten 156 artistei gehituko zaizkie, eta kopuru horri esker, lehiaketak bere parte-hartze errekorra gainditu du, bosgarren urtez jarraian.

Hogeiki kide baino gehiagok gutxienez kide bat dute lau udal-erri antolatzaileetako batean errolatuta, eta 18k "euskarazko artista onenaren" saria irabazteko aukera izango dute.

Luzapen berri honekin, 'Publikoaren Saria' aukeratzeko online bozketak ekainaren 25ean aktibatuko dira. "Data horretatik aurrera, lehiaketako epaimahaia zortzigarren edizio honetako sei finalistak aukeratzeko eztabaidan hasiko da". Finala, jatorriz maiatzaren 22rako programatua Basauriko Social Antzokian, eta alarma-egoeraren ondorioz atzeratua, birprogramatuko da egoera orokorrak erabateko segurtasun-bermeak ematen dituenean publiko, artista eta langileentzat. "Data zehatza aurrerago jakinaraziko den arren, litekeena da 2020ko azken hiruhilekoan ezartzea".



## ABUSUKO JAIK-20

**BERTAN BEHERA**

**SUSPENDIDAS**

Aurten, Santa Isabel eta Olatxuko jaiak bertan behera geratuko dira. Jai Batzordeak erabaki du jenderik gabeko ekitaldirik ez antolatzea, ezta udazkenerako jarduerarik prestatzea ere. Izan ere, bi proposamenek gure jaien espiritutik eta auzoaren izaera solidariotik urruntzen gaituzte. Horregatik, Udaleri proposatu diogu dirulaguntza beste behar batzuk asetzeko erabiltzea, gure inguruan asko baitira.

Beraz, datorren urtean itzuliko gara, Santa Isabel eta Olatxuko jaiak denok gozatzeko aukera dugunean. Hain une onak igaro ditugun jarduera hauetan zuen zain egongo gara:

Este año se suspenden las Fiestas de Santa Isabel y Olatxu. Desde la Comisión hemos decidido no organizar eventos sin gente ni preparar una actividad para el otoño, porque ambas propuestas nos alejan del espíritu de nuestras fiestas y el carácter solidario del barrio. Por ello, hemos propuesto al Ayuntamiento que destine el dinero de la subvención a cubrir otras necesidades, que en nuestra zona son muchas.

Así que volveremos el año que viene, cuando podamos disfrutar todas y todos en la calle de las fiestas de Santa Isabel y Olatxu. Os esperaremos en estas y muchas otras actividades, en las que tan buenos momentos hemos pasado:



**2021eko  
UZTAILEAN  
ELKARTUKO GARA!!!**

**HASTA JULIO DEL 2021**

**ABUSUKO JAI BATZODEA / COMISIÓN DE FIESTAS DE ABUSU**





Diamantes para momentos  
Únicos



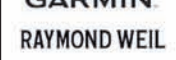
Roaldo

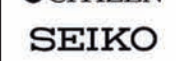
50º Aniversario desde 1969

**BASAURI**  
PARKING DISPONIBLE  
944 269 919 

**COMPRAMOS ORO Y PLATA  
MÁXIMA VALORACIÓN  
TASACIÓN GRATUITA**







# Javier Chueca recoge en su primer libro unos pocos de sus muchos ‘Relatos cortos para una vida corta’

**Kike Camba**

Javier Chueca le da a todo un poco. Son palabras suyas. Guionista de cortos y menos cortos, dibujante de cine, intérprete y actor, director de varios cortometrajes que han pasado por la pantalla de Lonbo Aretoa y otros festivales del género, también escribía... pero nadie lo sabía. Bueno, su mujer sí.

Y ella ha sido la que le ha animado a reunir un montón de folios con esos relatos cortos que son parte del título de su primer libro: ‘Relatos cortos para una vida corta’. “Un libro de Javier Chueca Corro”, subtítulo la editorial Círculo Rojo en su página web, donde este ‘Pajero’ se ha autoeditado el libro.

## 200+ 200

En una primera edición salían de imprenta 200 ejemplares, para abrir mercado; que pasaron a la categoría de desaparecidos de las estanterías en un abrir y cerrar de ojos. “Ya están en camino otros 200, de los que más de la mitad ya los tengo encargados”, presume Chueca.

Prologado por Juan Lekue, autor del puntazo editorial ‘Solitude’, el libro de Javier ha viajado por toda la península ibérica en este primer vuelo literario de su piloto, copiloto y azafato. Gorka Aguinagalde, un amigo de cine de este inquieto y multimedia arrigorriarra también le ha servido de altavoz “y eso siempre ayuda; le estoy muy

agradecido”. El boca a boca también ha hecho su trabajo para meter oxígeno a esta historia.

En Arrigorriaga puede ser que quién lo quiera lo encuentre – o lo deje encargado- en varios puntos de venta: Librería Pinpilpauza, Copy Plus, DIDA, Gailur y Arco son posibles mercados. Y el teléfono 630 694 002 es otra forma de pedirlo.

## De muerte

Dice Javier Chueca que sus relatos cortos van desde un par de líneas “que te sacuden en ese poco espacio” a un western de 5 páginas. “También hay una de romanos, policías y ladrones, asesinos en serie, la guerra civil, animales que hablan, paletos de pueblo, bestias del averno, cuentos de hadas... y la muerte apostada en cada rincón, porque la vida es corta y puede ser todavía más corta. La muerte a todos nos llega: bien, mal, o por sorpresa”, apunta con su habitual humor negro.

Dice este autor novel que escribe desde hace mucho, mucho, y muy a menudo. “Tenía muchos relatos sin salida porque nunca me había planteado darles público, y mi mujer es la que me animó a juntarlos”. A ponerles un título y tapas y un lomo de libro. “Ella es la que me dice: oye porque no haces esto. Y casi siempre lo hago”.

## Juntar historias

El último consejo de su pareja también va de juntar historias.



Historias escritas y dibujadas, tebeos antes de la guerra y en postguerra; comics en su ver-

sión anglófila. “Y es muy posible que lo haga. Ahora estoy con esto que me ha sorprendido

lo bien que está funcionando. Pero la otra idea no es descartable”.

**MATRIKULAZIO EPEA:**

**Ekainaren 22tik  
uztailaren 6ra**



**MATRÍCULA**

**Del 22 de junio  
al 6 de julio**

**HEZKUNTZA ESKAINTZA D EREDUAN**

DBH  
Irakaskuntza eleanitza  
Curriculum Aniztasuna 3. eta 4 DBHn  
BATXILLERGOA  
Zientziak eta Teknologia  
Giza eta Gizarte Zientziak  
GELA EGONKORRA  
2020-2021 IKASTURTERAKO PROIEKTUAK  
HNP (Hizkuntz Normalkuntza Proiektua)  
Agenda 21  
STEAM  
Bidelaguna proiektua  
HBSP (Hezkuntza Berariatz Sendotzeko Programa)  
Eskola-trukea  
Heziketa Emozionala  
Hauspoa  
1x1eko Digitalizazio Proiektua



**Kristo Zeharkalea, 15 - 48480 ARRIGORRIAGA**  
T. 94 428 01 32 · <http://web.arrigorriagabhi.net>

**OFERTA EDUCATIVA EN MODELO D**

ESO  
Enseñanza plurilingüe  
Diversificación curricular 3º y 4º ESO  
BACHILLERATO  
Ciencias y Tecnología  
Humanidades y Ciencias Sociales  
AULA ESTABLE  
PROYECTOS PARA EL CURSO 2020-2021  
PNL (Proyecto de Normalización Lingüística)  
Agenda 21  
STEAM  
Proyecto Bidelaguna  
PREE (Proyecto de Refuerzo Educativo Específico)  
Resiliencia y Currículo Socio-Emocional  
Intercambio escolar  
Hauspoa  
Proyecto de Digitalización 1x1